

市原商工会議所会報

# i-message

## 2011.6

### No.409

発行/市原商工会議所  
〒290-0081市原市五井中央西1-22-25  
TEL 0436(22)4305 FAX 0436(22)4356  
発行責任者 宍倉健一郎  
URL http://www.i-cci.or.jp/  
印刷/三陽工業株式会社 TEL0436(22)4348  
定価 1部50円

## 東日本大震災に伴う 義援金のお礼

当所でお預かりした義援金は、  
会員の皆様からあたたかいご支  
援を頂きまして、5月20日現在で  
総額

**5,369,855円**となりました。

誠にありがとうございます。

皆様からの義援金は、被災地の  
経済復興に役立てるため、被災地  
に全額寄付をさせていただきます。

市原商工会議所  
会頭 宍倉健一郎

## 金融支援業務 相談体制を充実

当所では、金融機関と  
連携を図りながら中小企  
業にとって最適な資金調  
達ができるように金融支  
援業務を行っている。

現在、長引く景気の低  
迷や東日本大震災の影響  
で中小企業の資金繰りが  
悪化しているケースも少  
なくない。千葉県信用保  
証協会とのタイアップで  
行う金融相談会などを通  
じて、融資制度の斡旋や  
返済条件の緩和、条件変  
更など柔軟な対応を講じ  
るよう努めている。また、

開業や経営革新にチャレ  
ンジする企業に対し計画  
作成からその後のブラッ  
シニアップまで支援して  
いる。

当所の会員に薦めてい  
る融資メニューの中にマ  
ル経融資制度がある。こ  
の制度は、当所の経営指  
導員と相談を重ね資金繰  
りや経費の見直し、設備  
効果などを検証しながら  
進めていき、経営指導員

が(株)日本政策金融公庫へ  
融資を推薦する制度であ  
る。  
今までにマル経融資制度  
は、多くの事業者が経営  
改善に利用してきた。当  
所の経営指導員は「身の  
丈に合う融資」を基本姿  
勢に経営改善に努める中  
小企業者を応援している。  
事業規模や決算内容など  
推薦要件もあるが、資産  
の少ない中小企業者に

## 平成23年度市原市予算 予算規模850億円超

4月20日(水)市原市建設セ  
ンターにて『平成23年度  
市原市の予算骨格につい  
て』をテーマに建設部会  
セミナーが開催された。

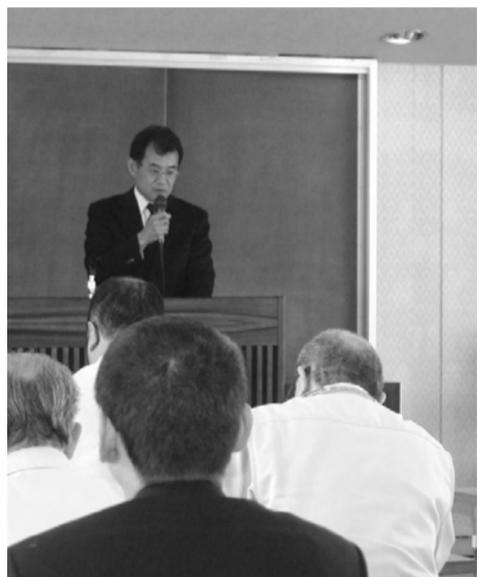
(講師) 市原市副市長  
西井洋史氏

予算は、前年度比3.8%  
増で、15年振りの850  
億円超の規模である。生  
活保護や子ども医療費等  
の扶助費が過去最大の1  
98億円(前年度比24億  
円、14%増)と増大してい

る。長期化する不況に加  
え、3月の震災の影響に

より法人税減収の見込み  
で極めて厳しい財政環境  
である。3つの戦略的な  
視点(①子育て支援と責  
任ある教育の推進②誰も  
が安心して住める地域環  
境づくり③本市の特色を  
生かした地域経済の活性

化)により、一事業で多方  
面に効果のある成果重視  
の予算編成となっている。  
本年度の主な建設工事  
では、(仮称)千原台第  
二中学校建設事業(19億  
8,692万円)・(仮称)  
市原市総合公園整備事業  
(5億3,403万円)・  
公園施設リフレッシュ事  
業1億1,014万円)・  
センター建設事業(1億  
5,450万円)・河川環  
境整備事業(1,000万  
円)・橋梁長寿命化計画  
策定事業(3,500万  
円)・水と彫刻の丘改修  
工事(9,081万円)と  
なる。



4月20日 建設部会セミナーで  
市原市予算について説明する  
西井副市長

## 市原・五井・姉崎青年部 新部長 が決まる。

各青年部とも新たな部長が選任さ  
れ、新体制の中で今後の青年部活動  
を推進していくことになる。 2面

## 「日本酒・市原のしづく」販売開始

当所会員の(株)つばめ農園などJA  
市原青年部4日クラブは、酒造メー  
カーの梅一輪酒造(株)と共同で「日本  
酒・市原のしづく」を製造した。米  
の産地を市原に限定し、市原米のブ  
ランド化を推進している。 3面

## 汚染浄化・新ろ過装置システム開発

当所議員の(株)三和製作所は、汚染浄  
化などに使う新ろ過装置システム  
「水すまし」を開発し、4月20日千  
葉県ものづくり認定製品として認  
定された。 3面

とって無担保、無保証人  
制度は魅力的といえる。

## 新議員のお知らせ

常議員・3号議員  
(株)開運 笠原 貞子

2号議員  
三鬼産業(株) 林 慎也

## 各地の活発な経済活 動による被災地支援 と経済再興を

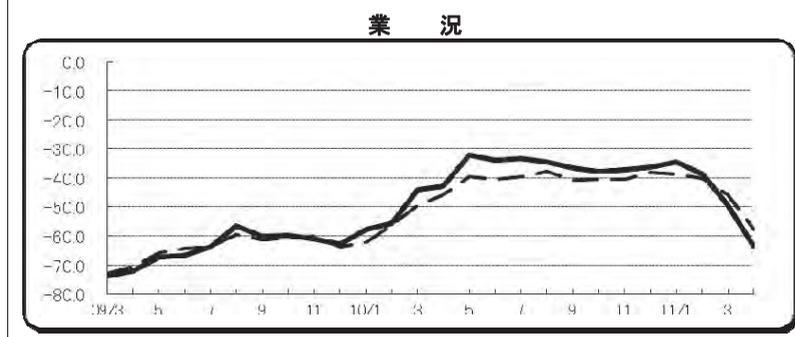
東日本大震災後、各地  
の過度な自粛により日本  
経済が委縮している。  
被災地以外の地域が行  
うべきことは、被災地へ  
の切れ目のない直接的な  
支援とともに、過度な自  
粛を見直し経済を活性化  
させることであり、これ  
は被災地の支援にもつな  
がるものであると思われ  
る。

そこで当所では、本年  
度事業活動について、五  
井大市や姉崎門前市など  
イベント事業のほか、自  
粛ムードを払拭するよう  
経済活動を行う予定であ  
る。毎年恒例の会員研修  
についても7月3日(日)・  
4日(月)に行うことを決め  
、現在参加者を募っている。  
尚、夏の電力供給不足  
に不安を残す中、会員企  
業への節電をより一層呼  
びかけるとともに、当所  
の自助努力として、室内  
温度28度設定、クールビ  
ズを5月から10月末まで  
実施している。

-----【2011年4月調査結果のポイント】-----  
業況DIは、東日本大震災の影響で過去最大の悪化幅を記録

4月の全産業合計の業況DIは、東日本大震災の影響で、前月比▲11.8  
ポイントの▲57.7と、1989年4月調査開始以来、過去最大の悪化幅(※)  
を記録した。(※これまでは1997年4月時の▲10.5ポイント)  
先行きについては、先行き見通しDIは▲58.1(今月比0.4ポイントの悪  
化)と、厳しい状況が続く見通し。部材の調達難や仕入価格の一段の上昇、  
節電に伴う生産の停滞、消費低迷の長期化を懸念する声が多い。

ブロック別全産業DI(前年同月比)の推移(関東)  
関東 全国





姉崎青年部は4月11日(月)、市原青年部・五井青年部は4月22日(金)に平成23年度定時総会を開催し

た。各青年部とも事業報告及び収支決算、事業計画案や収支予算案が全て可決承認された。また、各青年部とも新たな部長(五井 坂下善行氏(有坂下工業所) 姉崎 小池雄二郎氏(株)小池海苔店/市原 平野晃氏(有)ケイ(テイ)が選任され、新体制の中で今後の青年部活動を推進していくことになる。

# こんな時だから、足元を見直そう

五井青年部 部長 坂下 善行

五井青年部は創立30周年の節目を迎え、過去の先輩達作り上げた伝統を尊重しつつ、五井の現状の問題点を若い力で打破していきたいと考えています。

そこで、五井青年部では「こんな時だから、足元を見直そう!」をスローガンに①「できる人が」「できるときに」「できることを」「無理せずやる」環境を整えていきます。様々な理由で青年部活動に参加できない方もいると思いますが、そのような方も時間を空いたときに少しでも参加してもらえらうように、各委員長と協力しあいながら多くの方が参

# 一歩踏み出す勇気を学び、行動を起こすことが次の一歩に

姉崎青年部 部長 小池 雄二郎

姉崎青年部では、出来る限り「全員参加」を目標に、より多くの貴重な意見の交流の場となるよう、青年部活動の積極的な参加を促していきたいと考えています。

# 商工会議所を知ってもらうキャンペーン 青年部

お酒屋の若旦那らしいしませ。コーヒーでいいですか?

いや、きょうは客じゃないんだ営業に来たんだよ。

若旦那がうちで営業ですって? 一体どうされたんですか?

じつは、うちの店オリジナルの日本酒をつくらんだけど、売行きがイマイチでね。マスターの店にも置いてもらえないかい?

ふむ、他にもない若旦那の頼みなら置かないでもありませんが、まず売れませんか?

そりゃさうだよな。こんな寂れた店じゃねえ。

失礼な! 私が言いたいのはウチは喫茶店だから日本酒は売れないという意味です!

あ、ごめんごめん、でもまったくなあこのままじゃ、親父に頭が上がらないよ。

大丈夫ですって、気概を持って夢への挑戦を挑めば、若旦那もいつか親父さんをビックリさせるような結果が出せますよ。

ちえ、気休めはよしてくれ。

とんでもない、実際にこの町にも「Marketing」の夢の挑戦という志をカタチにするために行動する若旦那がいますぞ、仲間入りしたらどうですか?

えっ、そんな坂本龍馬みたいな人がこの町に?

YEG、商工会議所青年部のメンバーたちですよ。

一体どんな人たちなんだい?

YEGはい、わが次代を担う若手経営者の相互研鑽の場です。というカタチですが、ほら、この前のお祭り、アレもYEGが仕掛け人だったんですよ。

マジで? いやあ、あの日は盛り上がったよな、おかげさまでウチも売上大幅アップでさ。知らずにお世話になってたんだなあ。

祭りだけじゃありませんぞ、街のライトアップとか、路上ライブとか、商店街再生とか、最近話題になるさまざまな地域活性の取り組みにはYEGが関わっていることが多いんですよ。

スゲー、やるじゃん! 自分で企画した酒が売れない程度で、ここでは都合じゃないな。おれもYEGの仲間に入れてもらうよ。

ぜひさうなさい。全国4000の会議所のYEGメンバーは約27000名。彼らはみな経営者ですから、ビジネス交流も盛んです。ネットを通じて、会員同士でビジネスのアドバイスしたり、マッチングをサポートもそのひとつです。これを利用すれば、若旦那のお酒も、全国のメンバーからガンガン引き合いが来るかもしれませぬぞ。

えっ! 地域に貢献できるうえに自分のビジネスの可能性も広げられるかもしれないなんて、言うことないな。よし、早速、商工会議所に相談に行ってくる!

じゃ、私も二階しましょう。

えい、なんでもマスターが?

そりゃあ、私だって、ナウなヤングのひとりですからな。

その表現が、すでにオールドなんですよ。



# 次世代を担う若手商工業者の組織づくり

市原青年部 部長 平野 晃

市原青年部は平成23年度次世代を担う若手商工業者の強固な組織づくりを目指して、新規部員の増大に取組み、各部員の個性が発揮できる環境整備を行いたいと考えています。青年部は異業種の若手経営者が集まり、その交流から自らの資質の向上を図り、明日の商工業への活力を得る場と考えます。したがって、地域や業種の枠にとらわれずに交流できる仲間を募り、交流を促進する場所として市原支部事務所の活用を検討していきたいと思っております。その結果、商店街そして地域の活性化に対して部員間の意識が高まることを期待されます。例年同様に八幡宿活性化事業や飯香岡八幡宮を中心にした街づくり積極的に参加し、我々の意見や要望を活性化計画に反映するよう努めて行きたいと思っております。

電灯、電力及び電熱設備工事  
計装電気配管設備工事  
発電所及び変電所設備工事  
各種配電及び制御盤製作

**玄海電設工業株式会社**  
株 式 会 社  
免許番号: 千葉県知事許可(特19)第2419号  
TEL 0436-23-8246  
FAX 0436-23-8237  
【本社】千葉県市原市青柳 81-1

**ソーラー発電機**  
**ソーラー看板、街灯**

太陽光パネルを使った蓄電システム  
受注製作承ります。ご相談ください

看板製作施工で創業91年  
有限会社 石田整美堂  
〒290-0059 千葉県市原市白金町3-52  
TEL 0436-26-8900 FAX 0436-26-0240  
info@i-seibido.co.jp

**印鑑・ゴム印ならスピード制作の総文堂**

急に必要! すぐにお作りします!

★市原商工会議所会員の皆様への特別割引

**法人印・ゴム印**  
広告ご持参  
いつでも **20%OFF**

★お急ぎのご相談いつでもどうぞ★

ケーヨーQ2さん前の便利なプリントショップ!

はんこ印刷 **(有)総文堂** ☎21-1175 市原市五井4874-1  
FAX 23-1076  
営業時間/9:00~18:30 定休日/日曜・祝日

- 実印・銀行印・認め印
- 各種ゴム印
- シャチハタタイプ浸透印
- シャチハタタイプネームペン
- 名刺・挨拶状・カード類
- チラシ・ポスター印刷
- 名入れカレンダー・ライター
- 封筒・伝票印刷
- 大型コピー、カラーコピー
- シール、カッティング文字
- 表札・ネームプレート

会員紹介

「日本酒市原のしずく」販売開始

市原米を使って農商工連携

当所会員の(株)つばめ農園(市原市門前)布施社長などJA市原市の青年部4日クラブは、酒造メーカ一の梅一輪酒造(株)と共同で「日本酒・市原のしずく」を製造した。4月26日から市内Aコープや道の駅、酒店などの店頭で販売が始まり、5月

初旬で早くも品薄状態、取材日 時点で殆どの店頭で売れ切れているようだ。市原のしずくは、「米の産地が市原市。品種はコシヒカリ」産地と品種を限定した地域商品である。味は少し辛口。香り

杜氏も満足がゆく仕上がりの純米酒が出来上がった。ラベルデザインにも故郷の市原市と地産地消にこだわり、収穫に笑



市原のしずく  
1.8ℓ 2100円(税込み)  
720ml 1050円(税込み)  
300ml 450円(税込み)

顔溢れる生産者と田んぼの中を走る小湊鉄道の絵が描かれるなど心安らぐ風景画となっている。本商品の開発は「市原の米を使って何かブランド商品が造りたい」という同社布施社長の思いから始まった。「市原産の米は土壌や水質などに恵まれ、美味しいお米と誇

れる。けれども新潟の魚沼産コシヒカリのような全国的な知名度はなく、米自体がおみやげ品になることも難しい。しかし、故郷の酒として市民に親しんでもらえば、市原産のお米のブランド化が図れ、市内の農工商業者の活性化や地産地消の促進にも繋がっていく。また、市原市には養老溪谷やゴルフ場など様々な観光資源もあり、

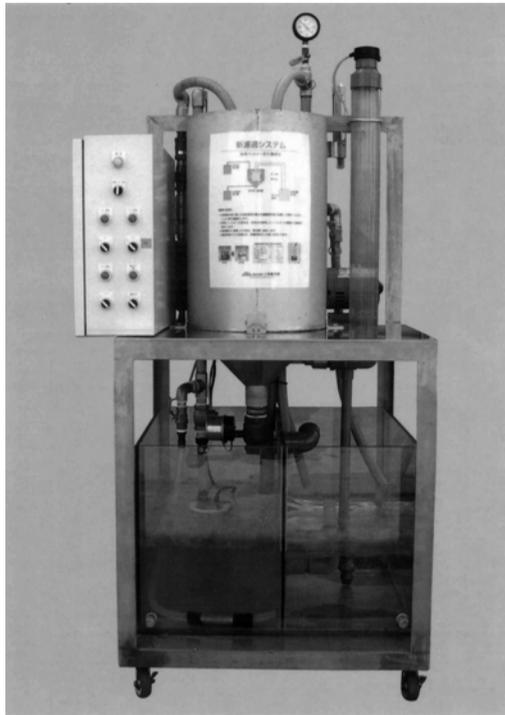


日本酒 市原のしずくで市原米のブランド化を図る。(右から三番目 (株)つばめ農園 布施社長)

汚染浄化 新ろ過装置システム開発

千葉県ものづくり認定製品へ

新ろ過システム『水すまし』は、豆腐店や麺工場からの排水、土木汚濁水、機械油等の排水など様々な汚水処理が可能となっている。



会員紹介

事業所名 (株)三和製作所  
所在地 市原市川在900-1  
電話 0436-36-3355  
FAX 0436-36-4545  
業種 プレス板金加工業

当所議員の(株)三和製作所(市原市川在)深山信重社長は、汚染浄化などに使う新ろ過装置システム『水すまし』を開発し、4月20日千葉県ものづくり認定製品として認定された。本製品は、食品加工工場などから排出される汚

水をフィルターによってろ過する機械である。この装置によって処理した水は、BOD(生物化学的酸素要求量)やSS(浮遊物質)などの水質検査においても千葉県河川放流基準を満たしており、雑菌処理をした後に河川等へ放流する。排水の吸引過程でフィルターに付着した汚泥も雑菌した処理水を逆洗に利用して取り除き、処理施設の原水槽に堆積され安全に処理ができる。フィルターに使用しているパライトボード(商品名:ECOボード)は、同社が平成16年に開発した製品であり、真珠岩や黒曜石を粉砕し、高熱加熱処理や特殊加工を施したことで軽量、耐熱性、断熱性、保温性、耐薬性などを実現させた

新素材である。(平成17年2月千葉県経営革新承認) 同社の深山社長はパライトボードの開発時に販売への仕組みづくりを最初に考えていた。新素材は優れた性能でも知名度や信用度で既製素材に對抗していくのが難しいのが現状。そこで、パライトボードの特性を活かし、検査の数値や使用用途などをより具体化させることが必要であった。

現在、新ろ過システム『水すまし』の他にも素材の耐熱や耐久性の特徴をいかし、防音パネル及び車のマフラーのフィルター素材として大手製造メーカーと共同研究を行っている。試作品の段階であるが、排ガス量の測定値は、一般のマフラーと比較して3分の1以下に軽減され、陸運局での製品認可も取得している。また、遮熱や遮音性が優れているパライトボードをビルやマンションの屋根材や壁材への導入してもらおうよう取引企業にも働きかけている。



4月20日千葉県ものづくり認定製品の認定証を手にする深山社長(左)、森田知事(右)

プラントの安全・安定操業をサポートする

ツルヤマテクノス株式会社  
TSURUYAMA TECHNOS CO., LTD.

代表取締役 鶴山孝行

〒299-0101 市原市青柳北2-3-1 TEL 0436-21-6522  
FAX 0436-21-4001

事業所: コスモ石油(株)千葉製油所内 丸善石油化学(株)千葉工場内



企画・デザイン  
各種印刷  
大型出力  
大型コピー

スピード印刷 & コピー SHOP  
三陽工業株式会社 TEL 0436-22-4348  
千葉県市原市五井5510-1 FAX 0436-22-5243

### 相談会・セミナー情報

#### 特許相談会

産業財産権(特許・実用新案・商標・意匠)に関わることなら何でもご相談ください。  
 平成23年6月15日(水)午前10時~午後4時  
 会場 市原商工会議所 小会議室  
 ①1件あたり1時間程度  
 ②相談員 特許情報活用支援アドバイザー 齋藤 廣志 氏  
 共催 市原商工会議所・(社)発明協会千葉県支部  
 団 市原商工会議所 22-4305

#### 金融相談会

平成23年6月20日(月)午前10時~午後4時  
 会場 市原商工会議所 役員室  
 ①1日の相談件数は5件(申込順)  
 ②申込の無い場合は中止とします  
 共催 市原商工会議所・千葉県信用保証協会  
 団 市原商工会議所 22-4305

### イベント情報

#### 市原の物産展

市原市産の物産を販売しております  
 平成23年6月21日(火)~25日(土)  
 会場 ペDESTリアンデッキ(JR五井駅西口改札出口)  
 午前10時~午後7時  
 団 市原商工会議所内 市原市物産協議会 22-4305

#### 中小企業支援ネットワーク強化事業

アドバイザー巡回予定日

6月

日	月	火	水	木	金	土
			1	2	3	4
				中村	松尾	
5	6	7	8	9	10	11
	中村		松尾	波田		
12	13	14	15	16	17	18
	中村	松尾		波田		
19	20	21	22	23	24	25
	波田		中村	松尾		
26	27	28	29	30		
	波田	中村	松尾			

上記の日程はアドバイザーが当所を拠点に活動しています。  
 連絡先 市原商工会議所中小企業相談所 0436(22)4305

働く人とご家族の未来のために

## 労働保険の [ 労災保険 ] 年度更新 雇用保険

### 平成23年度 6/1 ~ 7/11

千葉労働局 労働保険徴収課  
 〒260-8612  
 千葉県中央区中央4-11-1 千葉第2地方合同庁舎  
 TEL 043(22)4317  
 厚生労働省 年度更新お知らせページ  
<http://www.mhlw.go.jp/bunya/roudoukijun/roudouhoken01/tetsuzuki.html>

経営者の原点を見直し、  
 現状を打破するための羅針盤

## もし、ドラッカーが あなたの会社を訪れたら

### ~ドラッカーに学ぶ、 これからの経営~

主催 市原商工会議所 第二工業部会  
 日時 7月22日(金)午後2時~4時  
 会場 市原商工会議所大会議室  
 講師 長野 修三 氏  
 (株)セントラル総合研究所代表取締役)

受講料 無料  
 定員 40名  
 申込み 電話にて、市原商工会議所へお申込み下さい  
 TEL 0436(22)4305

### 貸会議室利用下さい

**大会議室** 会員5,200円/全日  
 (定員60名)  
**小会議室** 会員1,575円/全日  
 (定員7名)

※冷暖房使用料、プロジェクター利用料(全日各1,050円)  
 ※半日での利用も可能(午前・午後)  
 ※土日、祭日、休館日の利用はできません  
 市原商工会議所 総務課 TEL0436-22-4305

### 新入会員紹介 (4/1~4/30)

①事業所名 ②住所 ③業種 ④TEL(順不同)

- ①(株)三貴住建
- ②東国分寺台2-7-8
- ③不動産業
- ④(22)4100

- ①能美税理士事務所
- ②八幡833-4
- ③税理士
- ④(63)5433

- ①(株)ターフ.メンテナンス
- ②立野328-3
- ③ゴルフ場コース管理
- ④(60)6565

- ①(有)小出石油
- ②国分寺台中央1-3-13
- ③ガソリンスタンド
- ④(22)4464

- ①(株)一伸
- ②菊間500-6
- ③熱絶縁工事業
- ④(43)8741

- ①(株)アスカ
- ②松ヶ島1-7-25
- ③機械整備業
- ④(24)0990

- ①(有)アシストスルー
- ②五井976-44
- ③各種プラント配管工事
- ④(23)6937

- ①(有)大繕工務店
- ②町田319-1
- ③建築業
- ④(21)2752

## 明日の会社を守るために 生活習慣病健診のご案内

商工会議所の生活習慣病健診を

- 鎗田病院
- 五井病院
- 永野病院

の協力により、年間を通じてご都合の良い時に受診できます。

健診費用はお一人様

### 11,000円(税込み)

従業員・ご家族の方も会員扱いです。

- 循環器系/呼吸器系/消化器系
- 貧血検査/脂質検査/肝機能検査
- 腎機能検査/血清学検査
- 糖尿病検査/膀胱機能検査
- 身長/体重/腹囲/視力/聴力

オプションは別途料金がかかります。

お申し込み 市原商工会議所 健診係まで  
 お気軽にお問い合わせ下さい。  
 電話番号 (22)4305

## 広告を載せて みませんか?

御社の広告を当会報誌(発行部数2600部)に載せてみたい事業主様、広報係までお問い合わせください。会社PR・新製品PR等なんでも結構です。

### 1コマ 10,500円(消費税込)

※デザインやロゴの指定もできます。

### 外国人の「不法滞在・不法就労防止」にご協力ください

#### <不法就労>とは

不法滞在者(不法入国・不法残留)または、働くことが認められていない在留資格者(短期滞在者、留学生、就学等)が違法に働いてお金を稼いだりすることです。  
 ※ただし、資格外活動の許可を受けて許可の範囲内で行う活動は違法になりません。

#### <雇用できない外国人>とは

- 不法入国、不法上陸者及び在留期間が超過した外国人
  - 在留資格が短期滞在、文化活動、留学、就学、研修、家族滞在の外国人
- 【資格外活動の許可を得ている場合は、許可された範囲内で就学可能】

### !! 不法滞在者を雇う者も犯罪です!!

### 3年以下の懲役若しくは300万円以下の罰金又は併科(法定刑)

市原警察署 0436(41)0110まで

# マル経融資

小規模事業者経営改善貸付

## 利率 1.85%

平成23年5月20日現在

市原商工会議所が市内事業所の経営を応援するための融資制度です。  
 事業規模や経営内容など貸出に審査がございますので、お気軽にご相談下さい

- ✓ 無担保
- ✓ 無保証人
- ✓ 低金利
- ✓ 融資限度額 1,500万円



市原商工会議所中小企業相談所 0436-22-4305